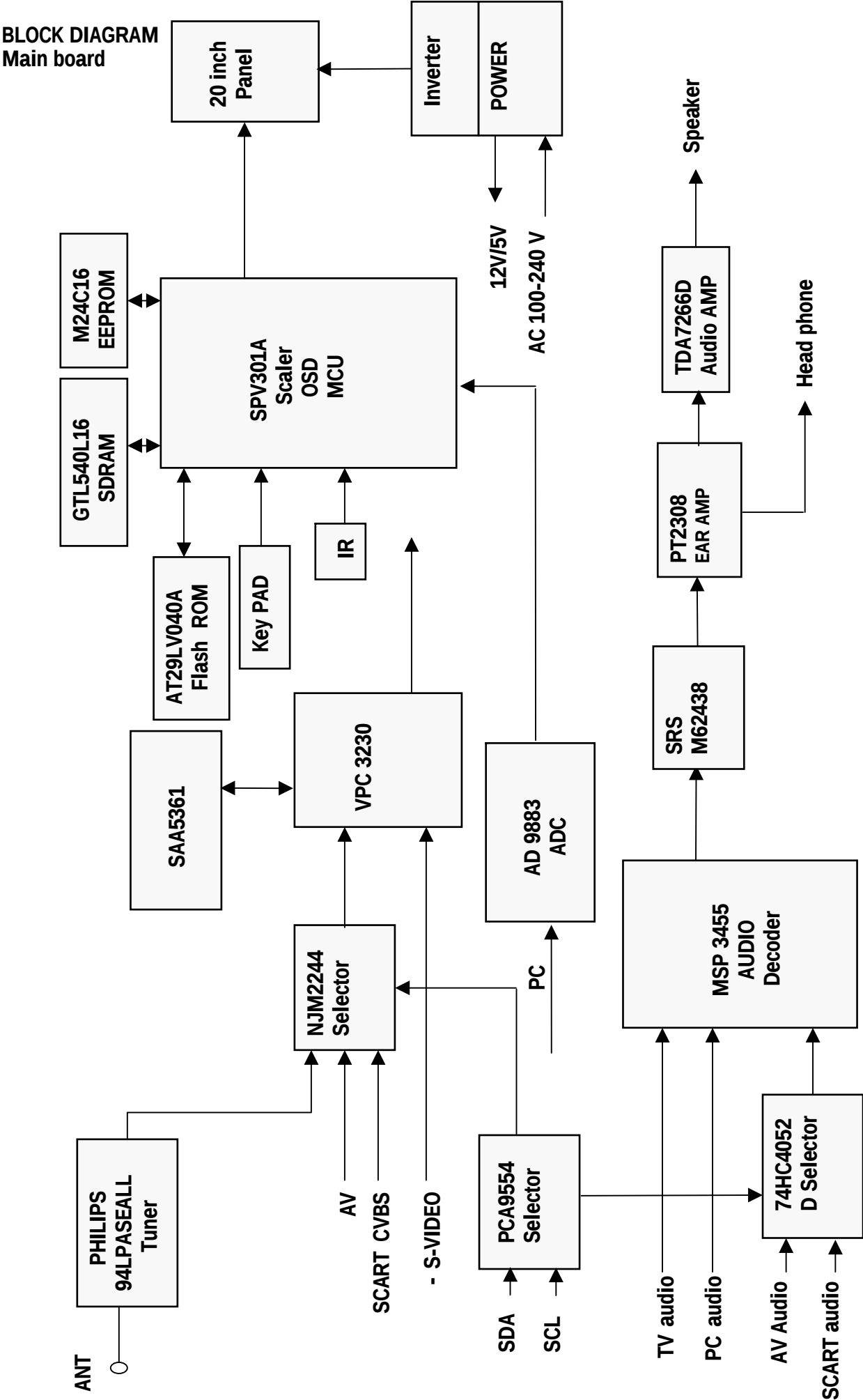
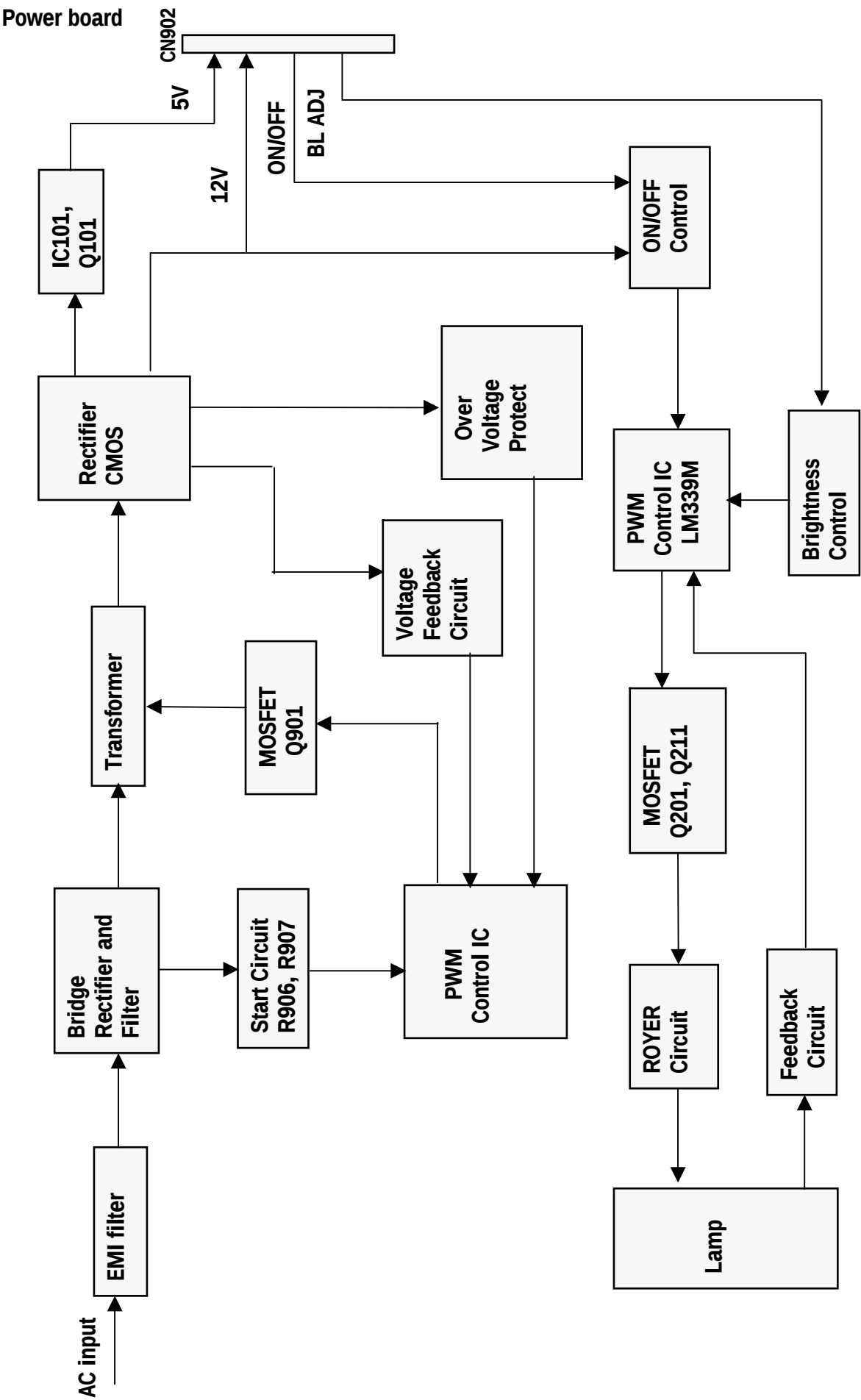
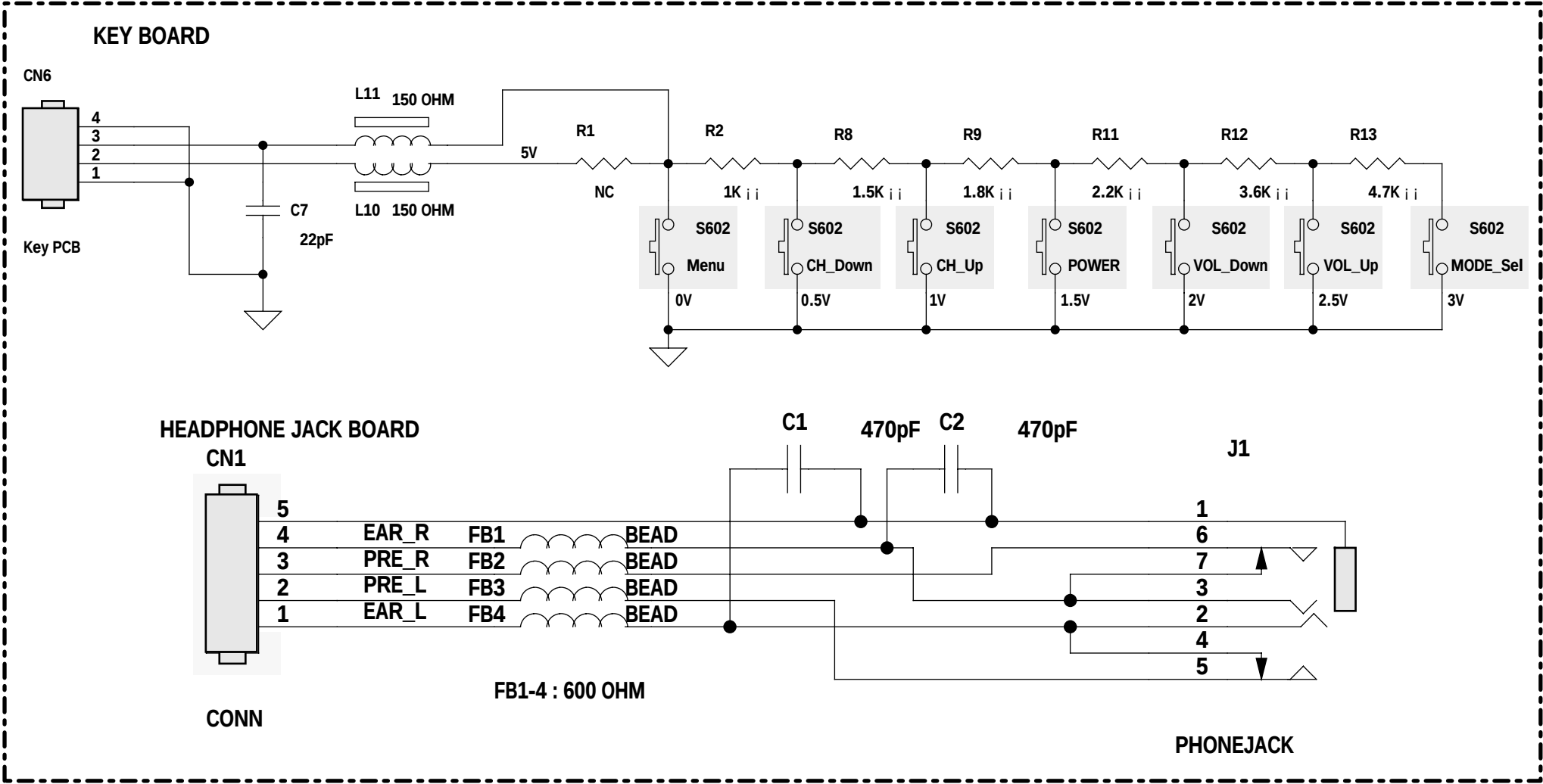


BLOCK DIAGRAM - SCHEMA SYNOPTIQUE - BLOCKSCHALTBILD
SCHEMA A BLOCCHI - ESQUEMA DE BLOQUES

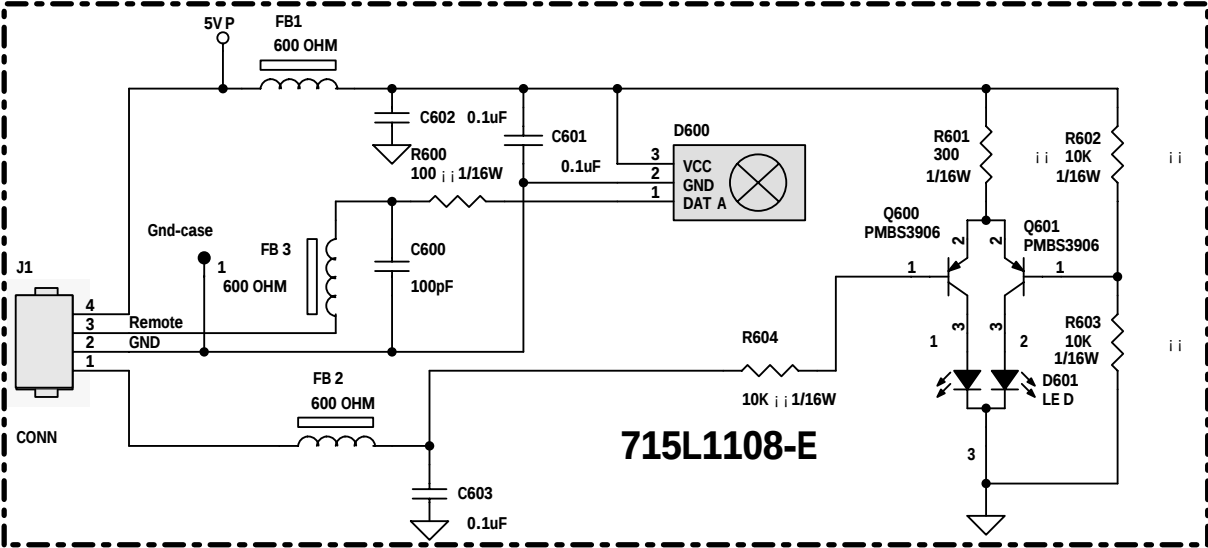
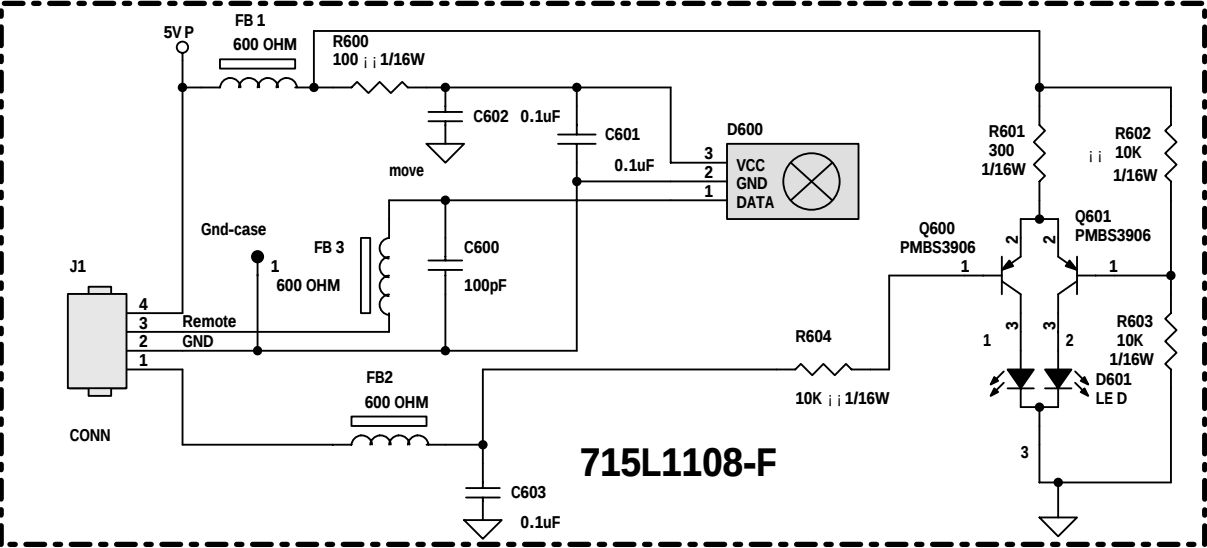


BLOCK DIAGRAM - SCHEMA SYNOPTIQUE - BLOCKSCHALTBILD
SCHEMA A BLOCCHI - ESQUEMA DE BLOQUES





IR BOARD



5. White-Balance, Luminance adjustment

Instrument List:

Chroma2225 VG848 Chroma7120

Adjustment Process:

① Instrument Orientation

Connect LCD-TV, Chroma2225 and VG848, and set Timing127, Pattern1 on Chroma2225. Chroma7120's lens must aim at the center of Pattern1 showed on the LCD-TV's screen. The distance of Chroma7120's lens and the center of screen is 20cm ; 1cm.

② PC AUTOLEVEL

After orientation OK, set Pattern42 on Chroma2225. Press 1-9-9-9 on remote to enter the menu (refer to fig.1), then from MORE option to enter the menu (refer to fig.2). Press AL to do AUTOLEVEL.

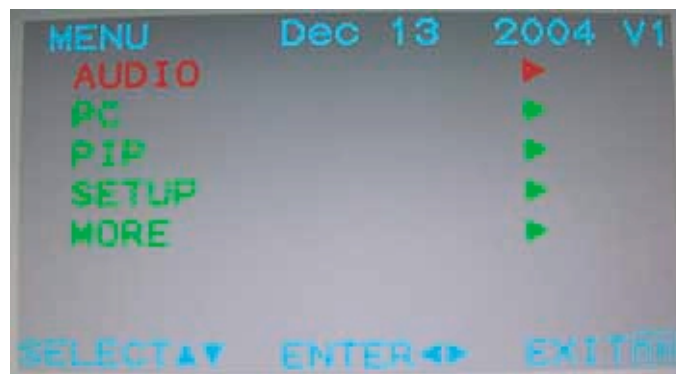


Fig.1

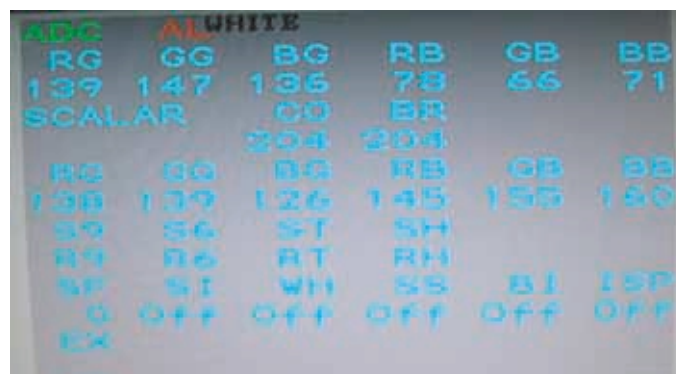


Fig.2

③ PC Mode White Balance Adjustment

Set channel color temperature value and brightness on Chroma7120. Set 283 297 300 on CH3 and 313 329 300 on CH4. Press MODE key on Chroma7120 to switch RGB mode.

Use sleeve on Chroma7120's lens to ensure no external ray. Set Pattern104 on Chroma2225. Adjust SCALAR RB, GB, BB value to make brightness is the lowest, then set Pattern105 on Chroma2225 and adjust RG, GG, BG value to make the value displaying on Chroma7120 is about 100. Press S9 to save. Switch to CH4, and then adjust it according to above method. Press S6 to save.

④ AV MODE W/B ADJUSTMENT

1.OFFSET(26%) W/B ADJUSTMENT: Change the input signal to 26% white level performance .Set the CHROMA7120 to 288 301 15 and MODE_RGB, then adjust the TV's RB, GB, BB to make CHROMA7120 display to 100.

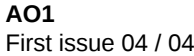
2.W/B ADJUSTMENT (100%): Change the input signal to 100% white level performance. Set the CHROMA7120 to 288 301 360 and MODE_RGB, then adjust the TV's RG, GG, BG to make CHROMA7120 display to 100.

3.Press "ST" and save the adjustment. Then change the input signal to 26% white level performance. Set the CHROMA7120 to MODE_RGB and CH3, check whether the color temperature was in SPEC (color spec is $x \leq 15; y \leq 15; Y \leq 15$)

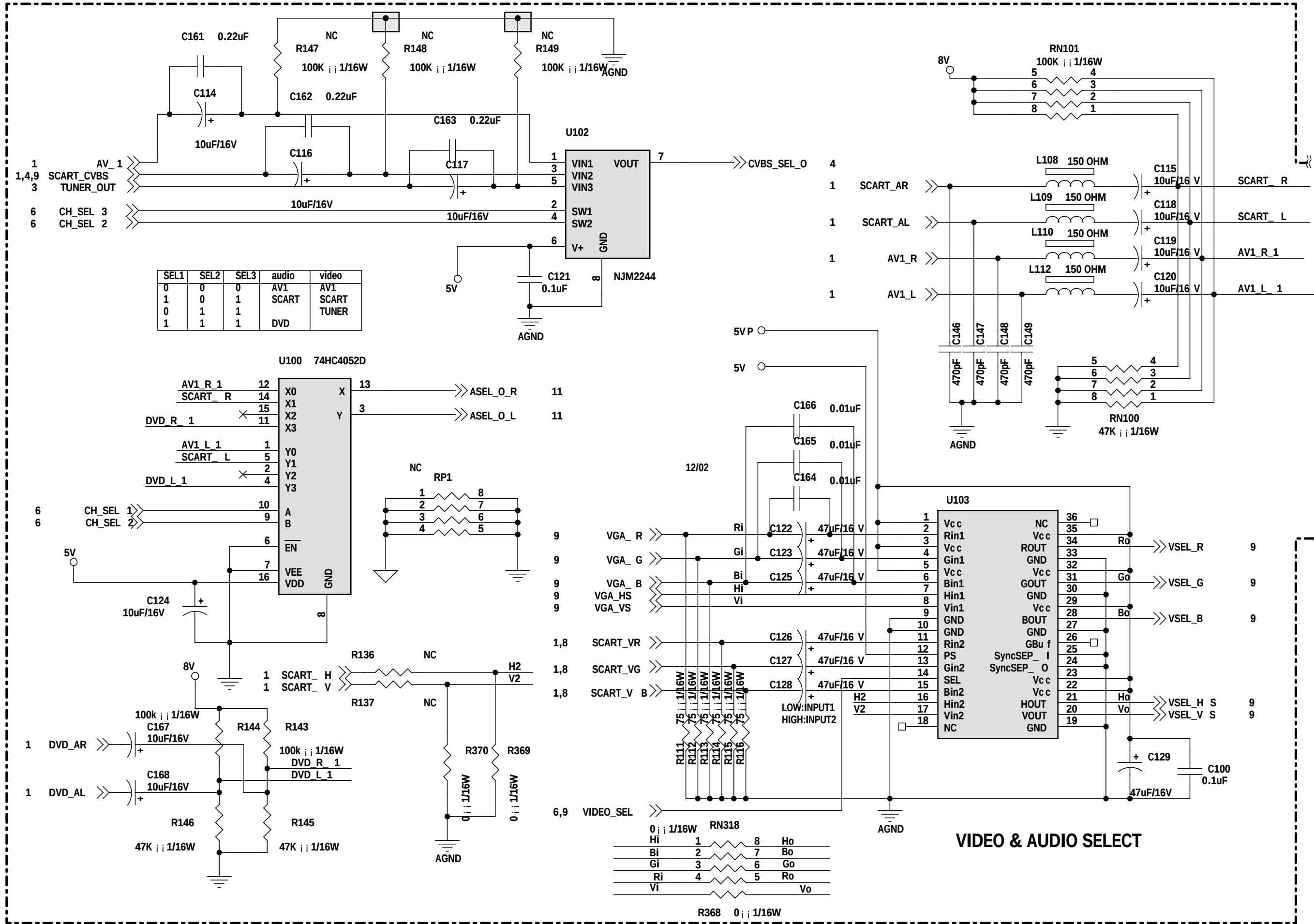
In this time, most of the TV is in SPEC, while the others should be adjusted twice or more to make its color temperature in SPEC.

4.CHECK CUT OFF: Change the input signal to 0% white level performance. Firstly, press the "brightness" from 80% to 0% and make sure the Y is not changed. Secondly, change the input signal to 32 GRAYS performance and make sure the grays is not connected at any position.(as the 5% level is between the first gray and the second gray. $5\% = \frac{1}{32} \times 1.6$)

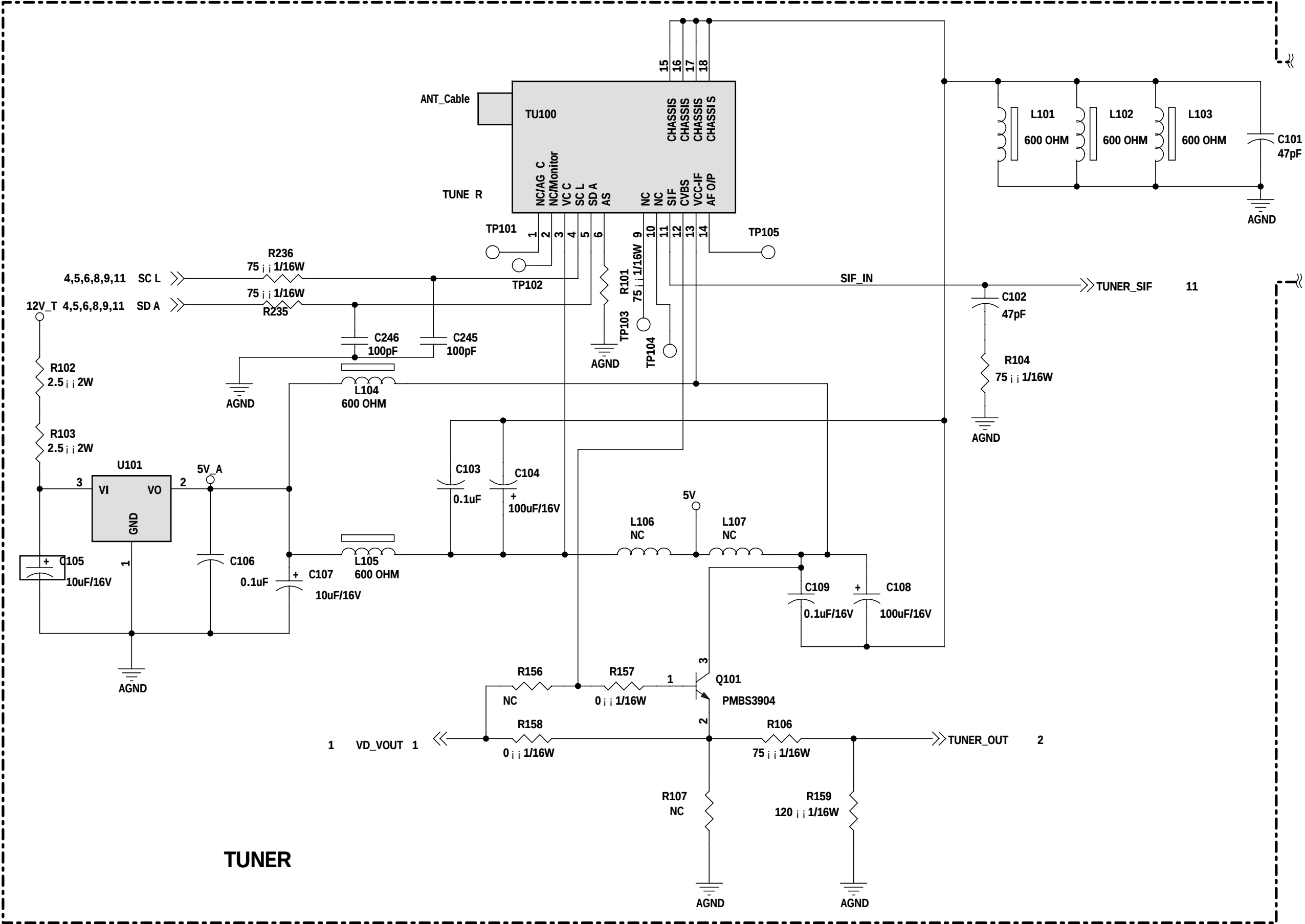
(MAIN BOARD 1/12)



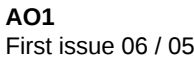
(MAIN BOARD 2/12)



(MAIN BOARD 3/12)



(MAIN BOARD 4/12)



(MAIN BOARD 5/12)



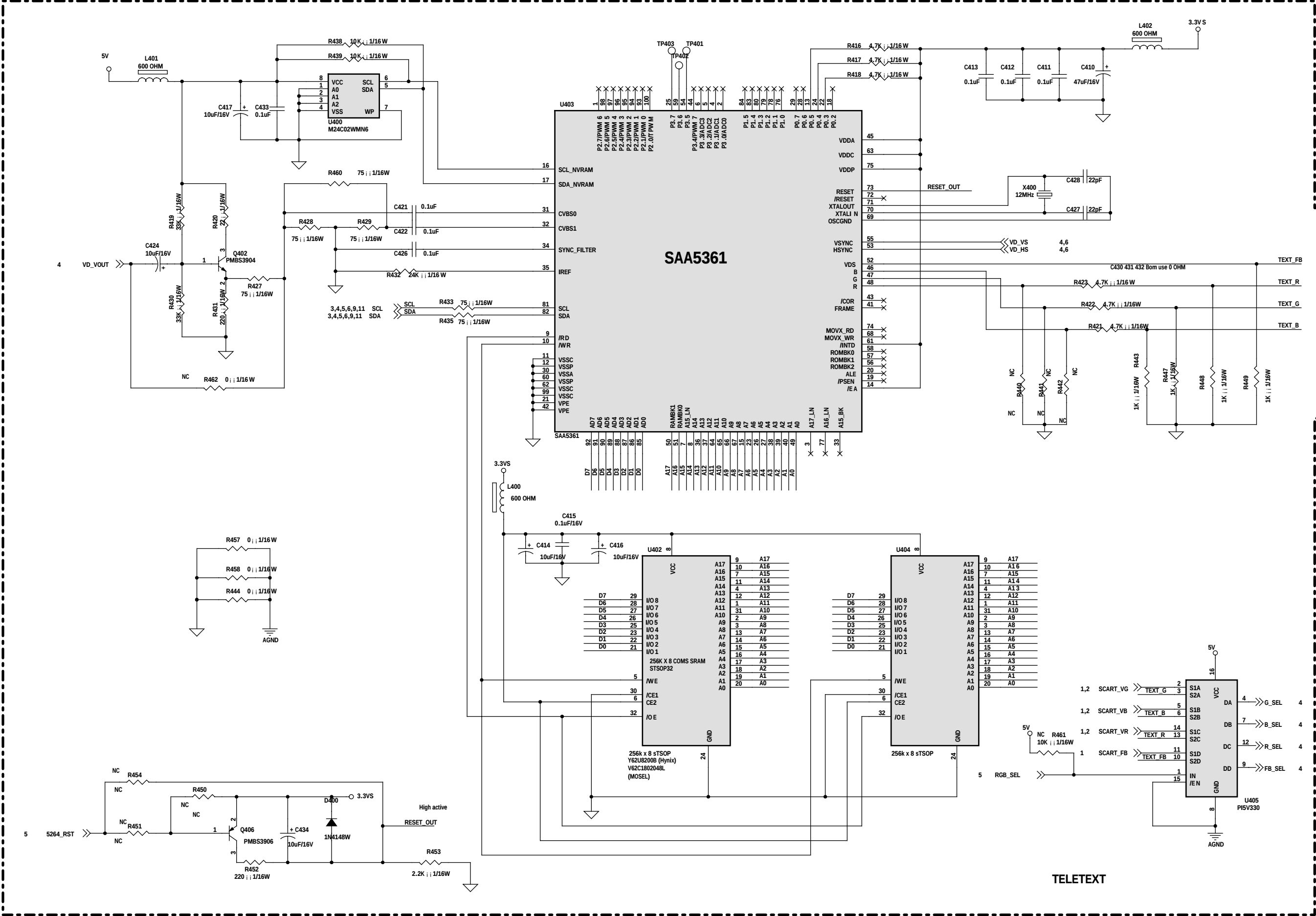
(MAIN BOARD 6/12)



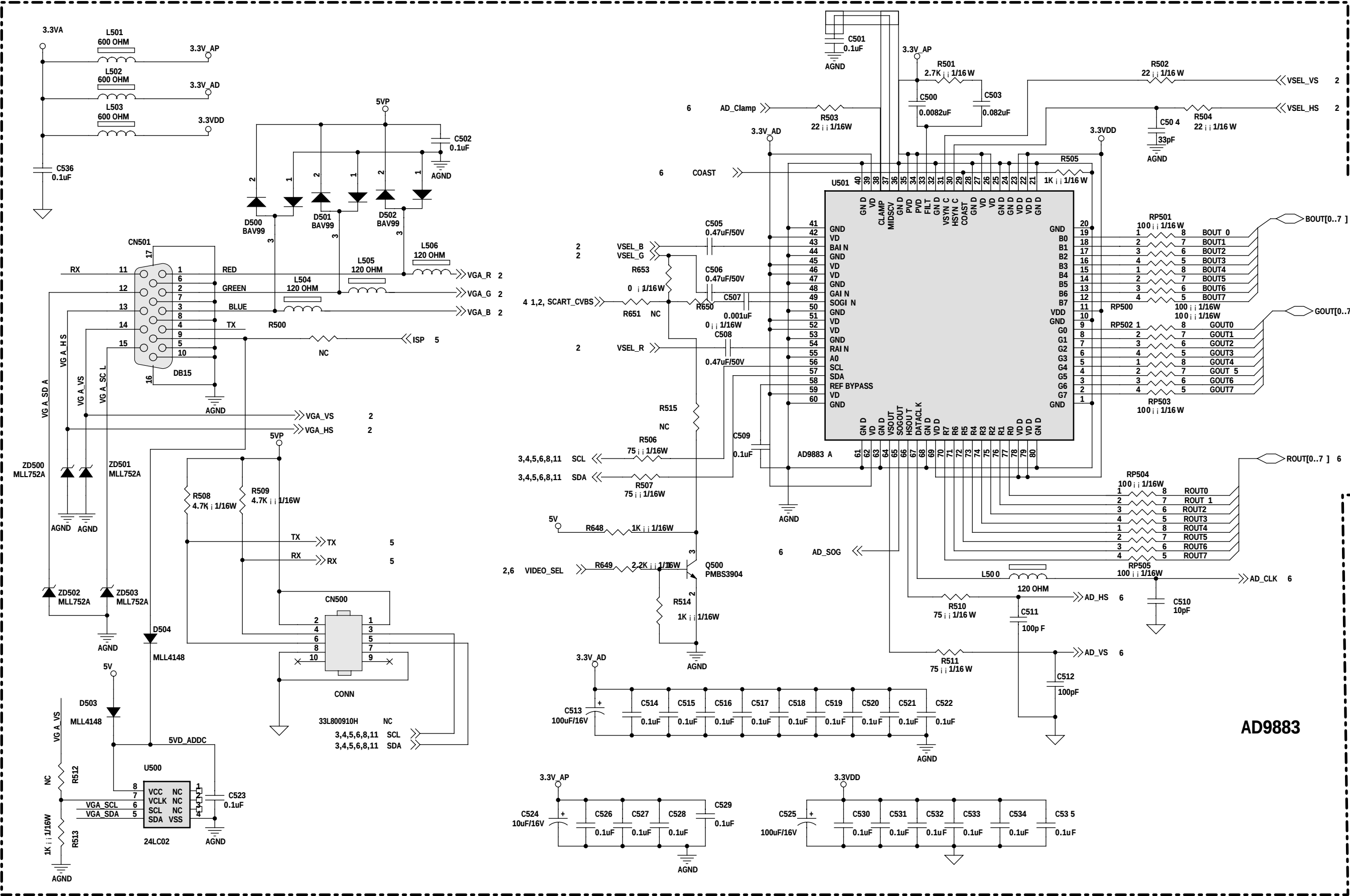
(MAIN BOARD 7/12)



(MAIN BOARD 8/12)

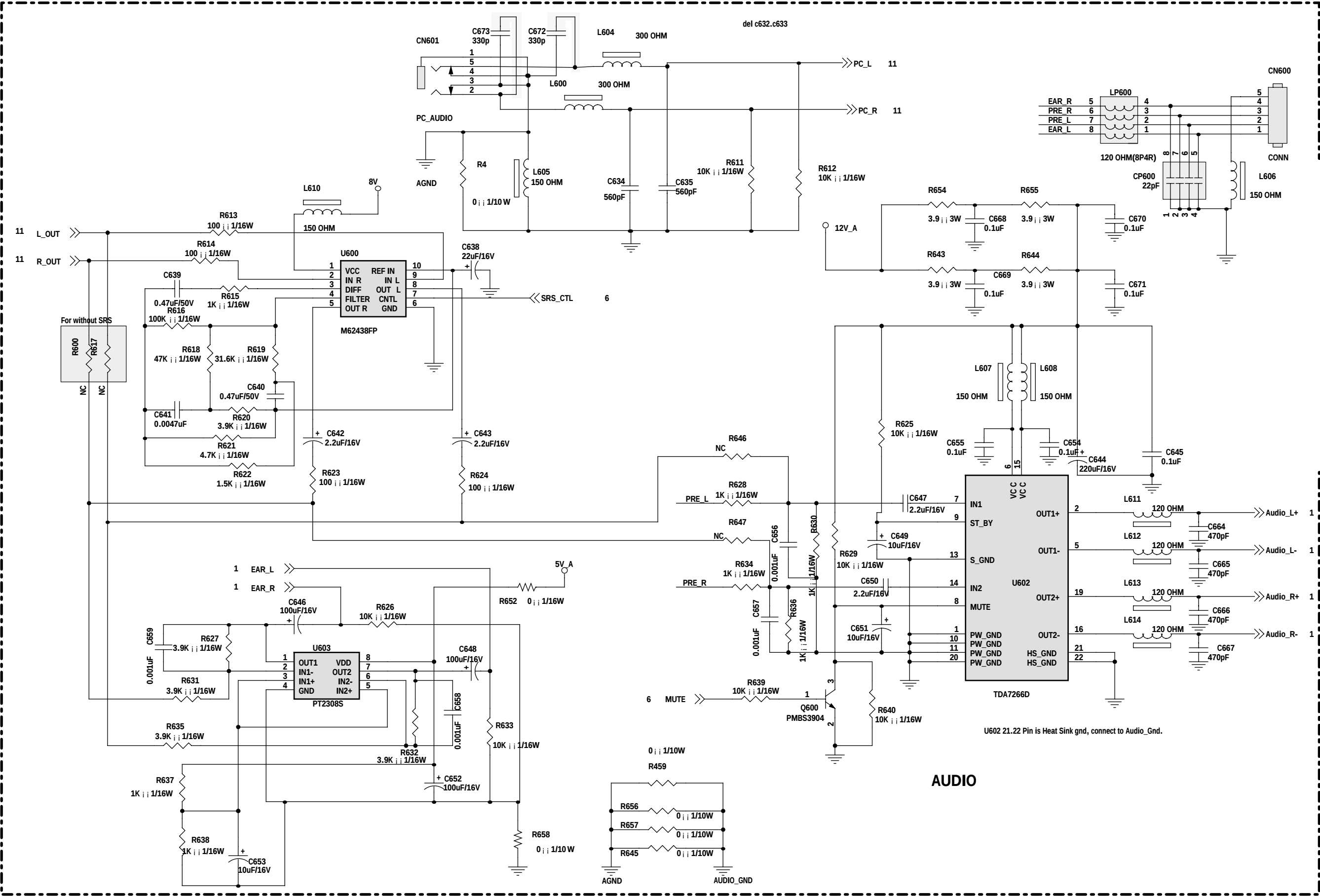


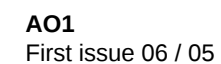
(MAIN BOARD 9/12)



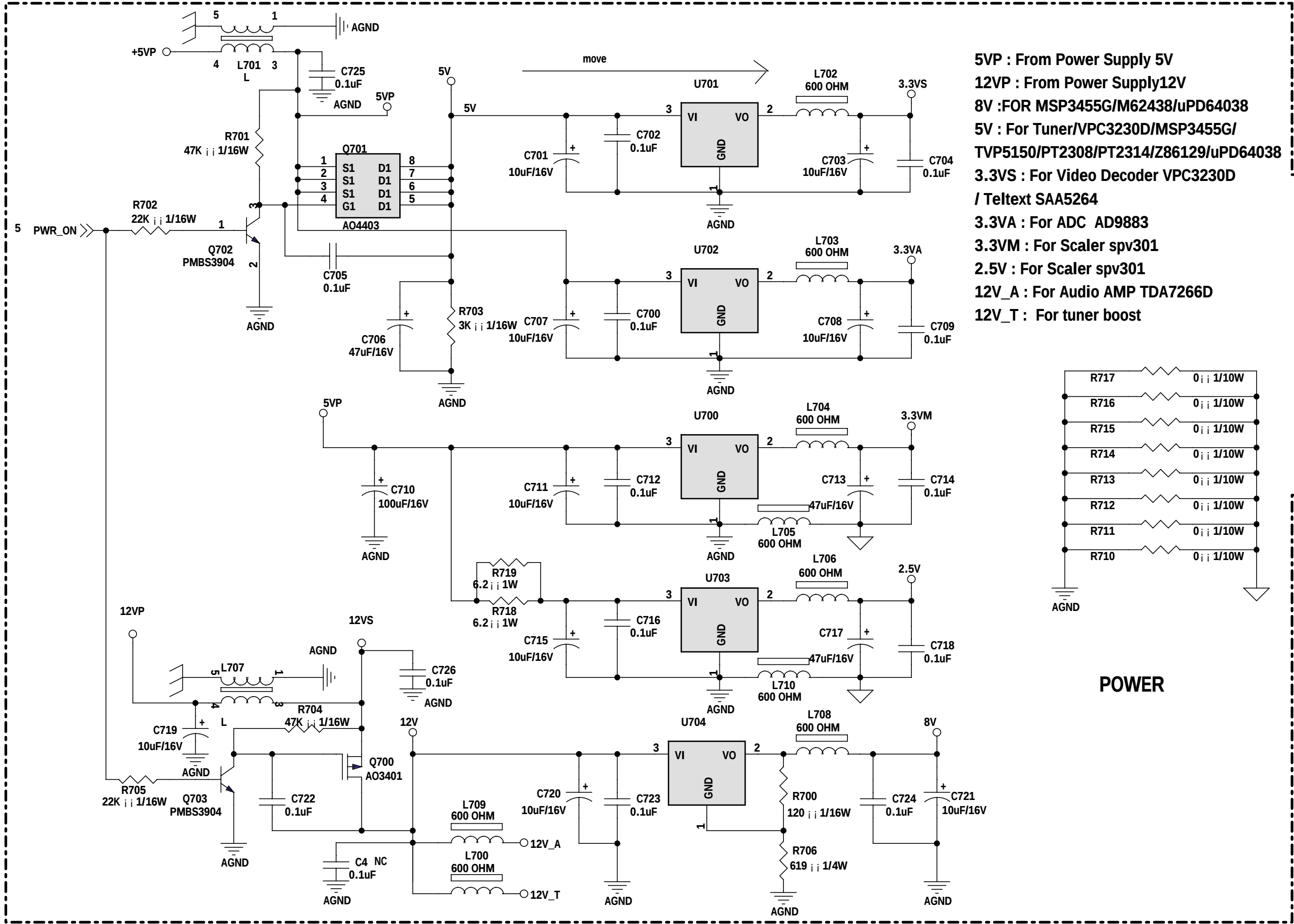
MAIN BOARD INTERFACE - INTERFACE MAIN BOARD - SCHALTBILD MAIN BOARD - SCHEMA DELLA MAIN BOARD INTERFAZ MAIN BOARD

(MAIN BOARD 10/12)



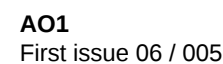


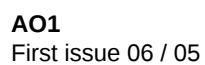
(MAIN BOARD 12/12)



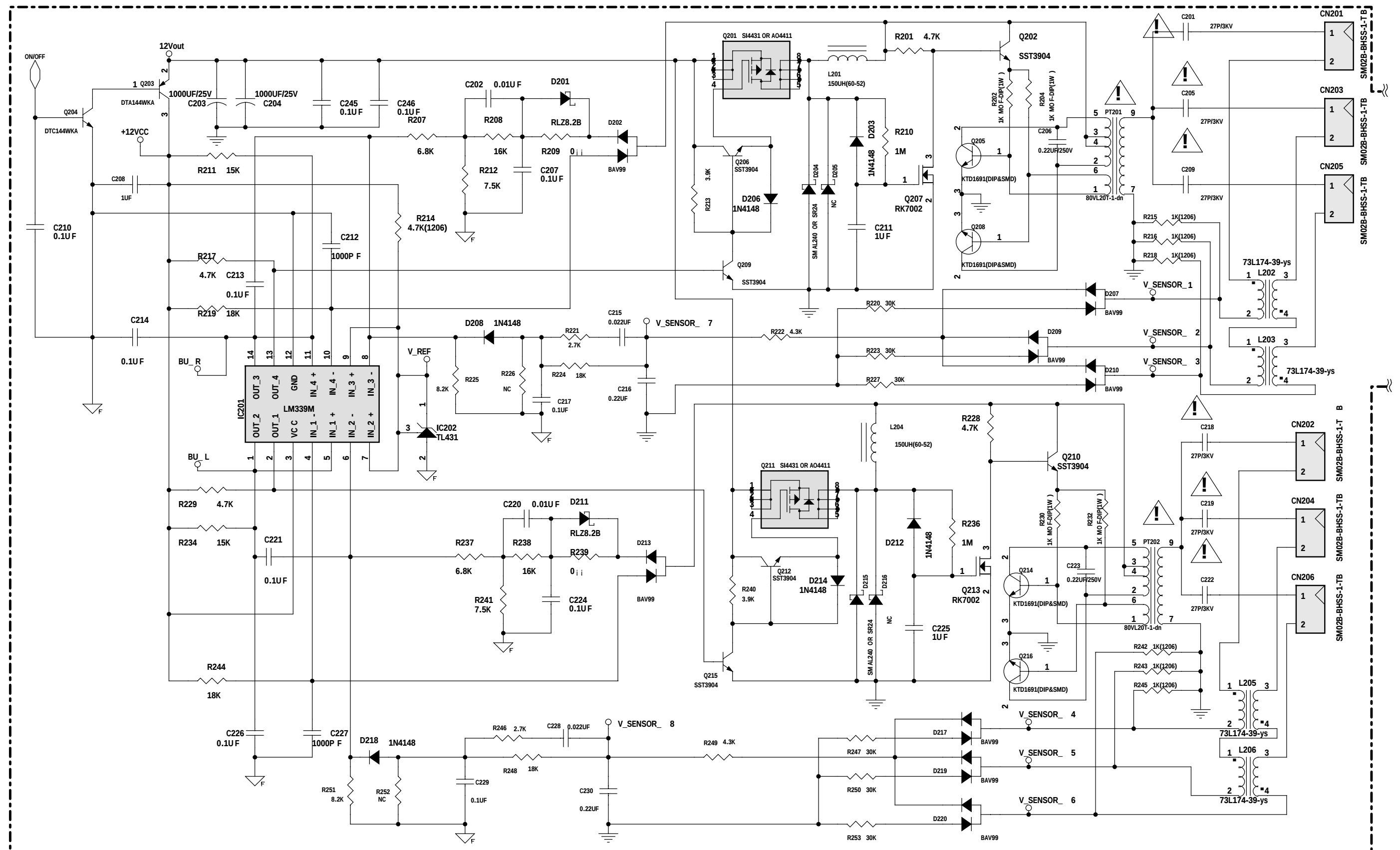
5VP : From Power Supply 5V
12VP : From Power Supply 12V
8V :FOR MSP3455G/M62438/uPD64038
5V : For Tuner/VPC3230D/MSP3455G/
TVP5150/PT2308/PT2314/Z86129/uPD64038
3.3VS : For Video Decoder VPC3230D
/ Teltext SAA5264
3.3VA : For ADC AD9883
3.3VM : For Scaler spv301
2.5V : For Scaler spv301
12V_A : For Audio AMP TDA7266D
12V_T : For tuner boost

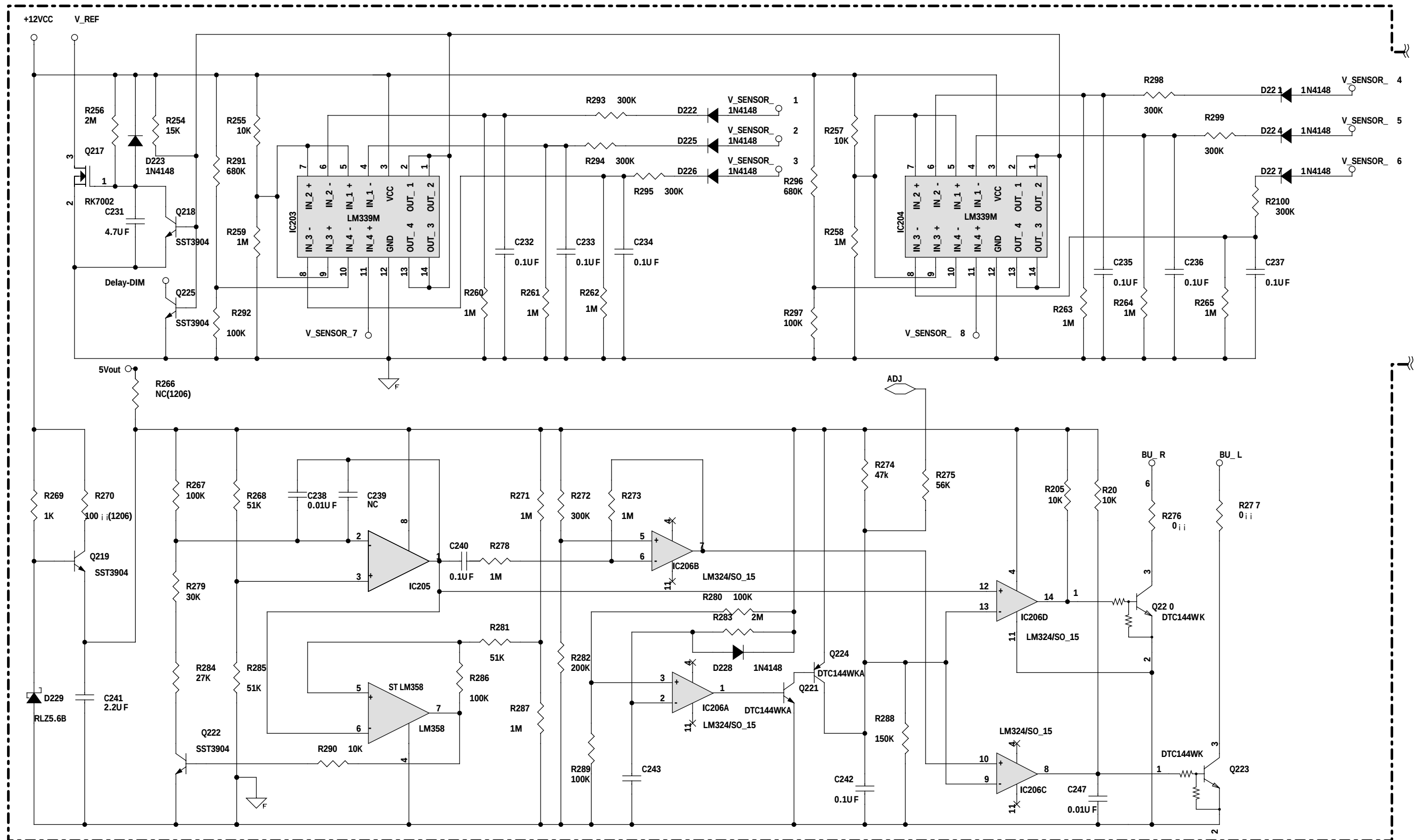
SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE PRINCIPE - SCHALTBILD - SCHEMA - ESQUEMA





(INVERTER)





PARTS LIST
LISTE PIECES DETACHEES
ERSATZTEILLISTE
LISTA PARTI DI RICAMBIO
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

BRANDT
51011
Chassis A01

MODULES

MAIN	MAIN	35930870
POWE	SMPS	35930880
FJB	FJB	35930900
IR	IR	35930950
KB	KB	35930970

I

IC101	FP5001DR	35932330
IC201,203,204	LM339D FLAT	25335480
IC202,903	AZ431AZ-A	56016360
IC205	LM393MX FLAT	20461120
IC206	LM324D FLAT	55074950
IC901	SG6841S	35932420
IC902	PC123FY2	20513650
U100	MC74HC4052D FLAT	55727270
U101	AP1117E50A FLAT	35931510
U102	NJM2244M-TE1	35931520
U200	VPC3230D FLAT	35931530
U300	SPV301A PBGA-388 FLAT	35931540
U301	PCA9554PW FLAT	35931570
U302	IS42S16400B-7T FLAT	35864600
U304	24LC16BT/SN FLAT	35931590
U400,500	M24C02WMN6 FLAT	35096320
U403	SAA5361HL/M1/1581 FLAT	35931680
U404	LPZS2048X-70LLT FLAT	35931700
U405	PI5V330Q FLAT	35132650
U501	AD9883AKST-140 FLAT	35931720
U600	M62438FP FLAT	35931740
U601	MSP3415G-QI-B8-V3PMQFP6 FLAT	35931750
U602	TDA7266D FLAT	21423200
U603	PT2308S FLAT	35931780
U700,701,702	AP1117E33A FLAT	35931790
U703	RT9164-25CG FLAT	35931800
U704	AZ1117H-ADJ FLAT	56016480

T

Q101,201,211	AO4411 SMD	35932430
Q101,102,202,206,209,210,212,215,218,219,222,225,301,302,402,500,600,702,703,903	PMBS3904 SMD	35931380
Q103,600,601,902	PMBS3906 SMD	35932460
Q203,224	DTA144WKA SMD	35932470
Q204,220,221,223	DTC144WKA SMD	35932480
Q205,208,214,216	KTD1691 SMD	35932110
Q207,213,217	RK7002 SMD	35932490
Q300,701	AO4403 SMD	35931410
Q700	AO3401 SMD	35931430

D

BD901	U4KB80R	35931820
D102,203,206,208,212,214,218,223,228,301,400,503,504,903,904	LL4148 SMD	16012450
D204,215	SR34 SMD	35932270
D221,222,224,225,226,227	1N4148	44009209
D229	RLZTE-115.6B SMD	15652810
D901	FR107	55961580
D902	FR103 1A 200V	35741370
D910,911	SRF20100C	35932700
ZD500,501,502,503	TZMC5V6-GS08 SMD	35931810

F

X200	20M250KHZ	35931260
X300	12MHZ	35931270
X301	32K768HZ	35931280
X400	12MHZ	35931310
X600	18M432KHZ	35931330

R

NR901	5R0 OHM 5A NTC	35932040
R643,644,654,655	3R9 OHM 5% 3W	35034980

C

C201,205,209,218,219,222	27P0F 5% 3KV	35931850
C903	470N0F 10% 250VAC	35931870
C904	220N0F 10% 275VAC	35931890
C905	150U0F 450V	35931900

S

L202,203,205,206	73L174-39-YS	35931980
L901	73L174-31	35932000
L902	73L174-29-LS	35932020
PT201,202	80VL20T	35932090
T901	PQ26/22	35932170

OTHER PARTS
AUTRES PIECES
SONSTIGE TEILE
ALTRE PARTI
OTRAS PIEZAS

CN601	AUDIO SOCKET PRISE AUDIO AUDIO-BUCHSE PRESA AUDIO TOMA AUDIO	35931060
CN901	POWER SOCKET PRISE SECTEUR NETZANSCHLUSSBUCHSE PRESA RETE TOMA RED	35932730
J1	HEADPHONE SOCKET PRISE CASQUE KOPFHOERERBUCHSE PRESA JACK TOMA JACK	35937160
J100	JACK SOCKET PRISE JACK JACK-BUCHSE PRESA JACK TOMA JACK	35931080

For any requests, please contact THOMSON after sales europe area
 Pour toutes précisions, contactez votre service apres vente local THOMSON service europe
 Für weitere Auskünfte, wenden Sie sich bitte an die THOMSON sales europe Kundendienst
 Per precisazioni, contattare l'assistenza tecnica THOMSON sales europe
 Para cualquier pregunta, por favor contactar con el responsable de zona del servicio postventa de THOMSON sales europe

VERSION 1 06 / 2005 35998890
VERSION 2 00 / 0000

1/2

J102	SCART SOCKET PRISE PERITEL EURO-AV-BUCHSE EUROPRESA NORMALIZZATA EUROCONNECTOR	35931100	FRONT CABINET FACADE FRONTPLATTE MOBILE FRONTALE MUEBLE FRONTAL	35931030	
JP100	DIN SOCKET PRISE DIN DIN-BUCHSE PRESA DIN TOMA DIN	35931110	REAR PANEL DOS RUECKWAND PANNELLO POSTERIORE TAPA POSTERIOR	35931020	
S600,601,602, 603,604,605, 606	MICROSWITCH MICRO CONTACTEUR MIKROSCHALTER MICROINTERRUTTORE MICROCONTACTOR	35932870	LCD A01 REMOTE CONTROL LCD A01 TELECOMMANDE LCD A01 FERNBEDIENUNG LCD A01 TELECOMANDO LCD A01 TELEMANDO	35902990	
TU100	UHF/VHF TUNER TETE UHF/VHF UHF/VHF TUNER TUNER UHF/VHF SINTONIZADOR UHF/VHF	35931250	FOLDING BOX EMBALLAGE CARTON VERPACKUNG IMBALLAGGIO EMBALAJE	35930980	
EQUIPMENT/PRESENTATION EQUIPEMENT/PRESENTATION AUSSTATTUNG/GEHAEUSE PARTI VARIE EQUIPO/PRESENTACION			FITTING 2 CALE 2 POLSTER 2 DISTANZIATORE 2 CALZO 2	35931010	
	DISPLAY LCD AU 20.1P VO ECRAN LCD AU 20.1P VO LCD-ANZEIGE AU 20.1P VO VISUALIZZATORE LCD AU 20.1P VO VISUALIZADOR LCD AU 20.1P VO	35931050	FITTING 1 CALE 1 POLSTER 1 DISTANZIATORE 1 CALZO 1	35931000	
	BASE PLATE OF THE FOOT EMBASE DU PIED FUSS-BASISPLATTE BASE DI APPOGGIO DEL PIEDE EMBASE DEL PIE	35937980	M		
	LID OF FOOT COUVERCLE DU PIED KAPPE DES FUSSES COPERCHIO DEL PIEDE TAPA DEL PIE	35937960	51011 PARTS LIST 51011 LISTE DE PIECES DETACHEES 51011 ERSATZTEILLISTE 51011 LISTA PARTI DI RICAMBIO 51011 LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO	35998890	
	STAND FOOT MONTANT DU PIED STANDFUSS PIEDE VERTICALE PIE VERTICAL	35937950	51011 UM BRANDT 51011 NU BRANDT 51011 BA BRANDT 51011 IU BRANDT 51011 IU BRANDT	35914060	
	BACK HINGE COVER COUVERCLE CHARNIERE ARRIERE RÜCKSEITE SCHARNIER DECKEL COPERTURA CERNIERA ANTERIORE CUBIERTA BISAGRA DELANTERA	35937940			
	FRONT HINGE COVER COUVERCLE CHARNIERE AVANT VORDERE SCHARNIER DECKEL COPERTURA CERNIERA FRONTALE CUBIERTA BISAGRA FRONTAL	35937900			
	FOOT SUPPORT AXIS AXE DE SOUTIEN DU PIED FUSSTRAEGERACHSE ASSE DI SOSTEGNO DEL PIEDE EJE DE LA AYUDA DEL PIE	35937880			
	BUTTON STRIP 7T BARRETTE DE TOUCHES 7T TASTENLEISTE 7T ASSIEME TASTI 7T CONJUNTO DE TECLAS 7T	35931040			

PARTS LIST
LISTE PIECES DETACHEES
ERSATZTEILLISTE
LISTA PARTI DI RICAMBIO
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

BRANDT
69011
Chassis A01

MODULES

MAIN	MAIN	35938610
POWE	SMPS	35938540
AVSKC	A/V SCART	35938620
IR	IR	35938690
JFB	FJB	35938670
KB	KB	35930970

I

D600	TSOP4838 38KHZ	45084280
IC801	LM3485 MSOP-8	35943140
IC901	TDA4863-2G SO-8	35943160
IC922,924,925,942	PC123Y22	35943170
IC923,943	AZ431AZ-A	56016360
IC927	FP130KR-LF	35943180
IC941	L6565D	35943190
IC981	TOP246Y TO220-7C	35943200
U001,500	M24C02-WMN6T S08 FLAT	35671140
U002	SAA5361HL/M1/1651 FLAT	35942790
U003,700,701,702	AP1117E33A FLAT	35931790
U004	LPZS2048X-70LLT FLAT	35931700
U100	MC74HC4052D FLAT	55727270
U101	AZ1117D-5.0 FLAT	35942520
U102,301	PCA9554PW FLAT	35931570
U103	74VHC4D53M SOIC-16P FLAT	35942550
U104,106	NJM2244M-TE1	35931520
U105,201	PI5V330Q FLAT	35132650
U107	LM393MX FLAT	20461120
U108	MSP3415G-QI-B8-V3PMQFP6 FLAT	35931750
U109	LM324D FLAT	55074950
U110,704	AZ1117H-ADJ FLAT	56016480
U111	AP1117E50A FLAT	35931510
U200	VPC3230D FLAT	35931530
U300	SPV301A PBGA-388 FLAT	35931540
U302	IS42S16400B-7T FLAT	35864600
U304	M24C16-WMN6T/W FLAT	15399670
U305	P2781A-08SR FLAT	35942890
U310	A29L040L-70-V1.0 CIFA FLAT	35942930
U501	AD9883AKST-140 FLAT	35931720
U600	M62438FP FLAT	35931740
U602	TA2024 FLAT	35849770

U603	PT2308S FLAT	35931780
U703	AME8815BEGT 250Z FLAT	35942940
U800	THC63LVDM83R FLAT	56050360

T

Q001,100,101,102,301,702,703,922,923	PMBS3904 SMD	35931380
Q300,701	A04403 SMD	35931410
Q600,601	PMBS3906 SMD	35932460
Q700	A03401 SMD	35931430
Q801	A04411 SMD	35932430
Q901	2SK3523-01R	35943280
Q924	DTC144WKA SMD	35932480
Q941	STP10NK70ZFP	35943300
Q942,943	IRF3415	35943310
Q945,947	KTC945P	35943340
Q946,948	KTA733P	35943350

D

D500,501,502	BAV99 SMD	10765600
D503,504,604,904,905,906,907,923,924,926,929,944,945,946,947,949,950	LL4148 SMD	16012450
D600,601,602,603	SMB340 SMD	35942710
D601	GP32032ME LED	35942380
D801	SBM84	35943090
D901	ML35	35943100
D902	YG972S6R	35943110
D920,921,941,942	BA159	16008120
D922,943	UF4003	35871940
D927,928	FME-220A	35943120
ZD500,501,502,503	TZMC5V6-GS08 SMD	35931810
ZD921	RLZ6V8B LLDS	35943500
ZD942	PTZ13B	35943580
ZD943	RLZTE-115.6B SMD	15652810
ZD944	RLZ15B LLDS	35943590
ZD946	RLZ27B LLDS	35943600

F

X001	12MHZ	35931310
X100	18M432KHZ	35931330
X200	20M250KHZ	35931260
X300	12MHZ	35931270
X301	32K768HZ	35931280

R

R101	18R0 OHM 5% 3W	20455800
R905,919	0R27 OHM 5% 3W	13085530
R945	47K OHM 5% 3W	35943370
R950	0R39 OHM 10% 2W	35945370

C

C901	220N0F 275V	35945130
C902	470N0F 10% 250VAC	35931870
C905	1U0F 450V	35945140
C907	180U0F 450V	35945360

S

L904		35943210
L906		35943220
T921	X1FMR	35943450
T951	X2FMR	35943470

OTHER PARTS
AUTRES PIECES
SONSTIGE TEILE
ALTRE PARTI
OTRAS PIEZAS

CN601	AUDIO SOCKET PRISE AUDIO AUDIO-BUCHSE PRESA AUDIO TOMA AUDIO	35931060
CN901	POWER SOCKET PRISE SECTEUR NETZANSCHLUSSBUCHSE PRESA RETE TOMA RED	35932730

For any requests, please contact THOMSON after sales europe area
 Pour toutes précisions, contactez votre service apres vente local THOMSON service europe
 Für weitere Auskünfte, wenden Sie sich bitte an die THOMSON sales europe Kundendienst
 Per precisazioni, contattare l'assistenza tecnica THOMSON sales europe
 Para cualquier pregunta, por favor contactar con el responsable de zona del servicio postventa de THOMSON sales europe

VERSION 1 06 / 2005 35999260
VERSION 2 00 / 0000

1/2

No copying, translation, modification on other use authorized. All rights reserved worldwide. • Tous droits de reproduction, de traduction, d'adaptation et d'exécution réservés pour tous les pays. • Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu. Nachdrucke, Vervielfältigungen - auch auszugsweise - nur mit unserer vorherigen Zustimmung zulässig. Alle Rechte vorbehalten. • I diritti di riproduzione, di traduzione, e esecuzione sono riservati per tutti i paesi. • Derechos de reproducción, de traducción, de adaptación y de ejecución reservados para todos los países.

F901	5AT TIME-LAG FUSE 5AT FUSIBLE TEMPORISE 5AT SICHERUNG 5AT FUSIBILE TEMPORIZZATO 5AT FUSIBLE TEMPORIZADO	35043570	LOUDSPEAKER BOX INFRARED WINDOW GLACE INFRAROUGE ENCEINTE ACOUSTIQUE LAUTSPRECHERBOX INFRAROT FENSTER VETRO INFRAROSSO CASSA ACUSTICA CRISTAL INFRARROJO CAJA ACUSTICA	35945090	FITTING 2 CALE 2 POLSTER 2 DISTANZIATORE 2 CALZO 2	35938830
J1	HEADPHONE SOCKET PRISE CASQUE KOPFHOERERBUCHSE PRESA JACK TOMA JACK	35937160	STAND FOOT MONTANT DU PIED STANDFUSS PIEDE VERTICALE PIE VERTICAL	35941310	M	
J101,102	SCART SOCKET PRISE PERITEL EURO-AV-BUCHSE EUROPRESA NORMALIZZATA EUROCONNECTOR	35942390	LID OF FOOT COUVERCLE DU PIED KAPPE DES FUSSES COPERCIO DEL PIEDE TAPA DEL PIE	35941410		69011 PARTS LIST 35999260 69011 LISTE DE PIECES DETACHEES 69011 ERSATZTEILLISTE 69011 LISTA PARTI DI RICAMBIO 69011 LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO
J103	JACK SOCKET PRISE JACK JACK-BUCHSE PRESA JACK TOMA JACK	35942410	FRONT HINGE COVER COUVERCLE CHARNIERE AVANT VORDERE SCHARNIER DECKEL COPERTURA CERNIERA FRONTALE CUBIERTA BISAGRA FRONTAL	35941350		69011 UM BRANDT 35938440 69011 NU BRANDT 69011 BA BRANDT 69011 IU BRANDT 69011 IU BRANDT
JP100	JACK SOCKET PRISE JACK JACK-BUCHSE PRESA JACK TOMA JACK	35942420	BACK HINGE COVER COUVERCLE CHARNIERE ARRIERE RÜCKSEITE SCHARNIER DECKEL COPERTURA CERNIERA ANTERIORE CUBIERTA BISAGRA DELANTERA	35941360		
S600,601,602, 603,604,605, 606	MICROSWITCH MICRO CONTACTEUR MIKROSCHALTER MICROINTERRUPTORE MICROCONTACTOR	35932870	4R0 OHM 10W LOUDSPEAKER BOX LEFT 4R0 OHM 10W ENCEINTE ACOUSTIQUE GAUCHE 4R0 OHM 10W LAUTSPRECHERBOX LINK 4R0 OHM 10W CASSA ACUSTICA SINISTRA 4R0 OHM 10W CAJA ACUSTICA IZQUIERDO	35941500		
TU100	UHF/VHF TUNER TETE UHF/VHF UHF/VHF TUNER TUNER UHF/VHF SINTONIZADOR UHF/VHF	35942460	4R0 OHM 10W LOUDSPEAKER BOX RIGHT 4R0 OHM 10W ENCEINTE ACOUSTIQUE DROITE 4R0 OHM 10W LAUTSPRECHERBOX RECHT 4R0 OHM 10W CASSA ACUSTICA DESTRA 4R0 OHM 10W CAJA ACUSTICA DERECHA	35941580		
EQUIPMENT/PRESENTATION EQUIPEMENT/PRESENTATION AUSSTATTUNG/GEHAEUSE PARTI VARIE EQUIPO/PRESENTACION			POWER SUPPLY LEAD CORDON D'ALIMENTATION NETZKABEL CAVO DI ALIMENTAZIONE CABLE DE ALIMENTACION	35944180		
	DISPLAY LCD CMO 27P C3 PANEL ECRAN LCD CMO 27P C3 PANEL LCD-ANZEIGE CMO 27P C3 PANEL VISUALIZZATORE LCD CMO 27P C3 PANEL VISUALIZADOR LCD CMO 27P C3 PANEL	35942200	AUDIO JACK CABLE CABLE AUDIO JACK AUDIO JACK-KABEL CAVO AUDIO JACK CABLE AUDIO JACK	35945350		
	REAR PANEL DOS RUECKWAND PANNELLO POSTERIORE TAPA POSTERIOR	35938850	VGA CABLE 1800MM CABLE VGA 1800MM VGA-KABEL 1800MM CAVO VGA 1800MM CABLE VGA 1800MM	35945340		
	FRONT CABINET FACADE FRONTPLATTE MOBILE FRONTALE MUEBLE FRONTAL	35944250	LCD A01 REMOTE CONTROL LCD A01 TELECOMMANDE LCD A01 FERNBEDIENUNG LCD A01 TELECOMANDO LCD A01 TELEMANDO	35902990		
	INFRARED WINDOW GLACE INFRAROUGE INFRAROT FENSTER VETRO INFRAROSSO CRISTAL INFRARROJO	35944090	FOLDING BOX ACCESSORIES EMBALLAGE CARTON ACCESSOIRES KARTON ZUBEHOER IMBALLAGGIO CARTONE ACCESSORI EMBALAJE CARTON ACCESORIOS	35945330		
	BUTTON STRIP 7T BARRETTE DE TOUCHES 7T TASTENLEISTE 7T ASSIEME TASTI 7T CONJUNTO DE TECLAS 7T	35931040	FOLDING BOX EMBALLAGE CARTON VERPACKUNG IMBALLAGGIO EMBALAJE	35938740		
			FITTING 1 CALE 1 POLSTER 1 DISTANZIATORE 1 CALZO 1	35938820		

The description and characteristics given here are of informative significance only, and non committal. To keep up the high quality of our products, we reserve the right to make any changes or improvement without previous notice. • Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration. • Die Beschreibungen und Daten in dieser Anleitung dienen nur zur Information und sind nicht bindend. Um die Qualität unserer Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht auf Änderungen vor. • Le descrizioni e le caratteristiche date su questo documento sono fornite a semplice titolo informativo e senza impegno. Ci riserviamo il diritto di eseguire, senza preavviso, qualsiasi modifica o miglioramento. • Las descripciones y características que figuran en este documento se dan a título de información y no de compromiso. En efecto, en bien de la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho de efectuar, sin previo aviso, cualquier modificación o mejora.